



# SP03

**Auto-misurazione temperatura  
corporea e dispenser gel  
Igienizzante**

## **Guida Rapida d'Utilizzo**

Vers. 1.0, Luglio 2020

© 2007 – 2020 DoingSecurity, all rights reserved



ING. GIANNI SABATO  
Via S. Stefano 74, I-40125 Bologna  
GSM +39 335 238046  
Ph. +39 051 6211553  
Fax +39 051 3370960  
E-mail: [info@doingsecurity.it](mailto:info@doingsecurity.it)  
Web: [www.doingsecurity.it](http://www.doingsecurity.it)



DOINGSECURITY si riserva il diritto di apportare qualunque cambiamento al presente manuale in qualunque parte senza preavviso scritto.

DoingSecurity SAS ha dedicato il massimo sforzo per assicurare che il presente documento sia preciso nelle informazioni fornite; tuttavia, DoingSecurity SAS non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori ed omissioni, con ciò includendo qualsiasi danno risultante dall'uso delle informazioni contenute nel presente manuale.

Assistenza tecnica / commerciale Tel.: +39 329 2288344 / +39 051 6211553

Tel.: +39 335 238046

email: [info@doingsecurity.it](mailto:info@doingsecurity.it)



# Indice

<b>Indice.....</b>	<b>3</b>
<b>1 Introduzione.....</b>	<b>4</b>
1.1 Utilizzo del prodotto.....	4
1.2 Avvertenze d'uso.....	5
1.3 Organizzazione del presente manuale.....	5
1.4 Terminologia.....	5
<b>2 Utilizzo del Dispositivo.....</b>	<b>7</b>
2.1 Descrizione.....	7
2.2 Utilizzo.....	9
2.3 Uso dei pulsanti.....	10
2.4 Misura temperatura e dispenser gel.....	10
2.5 Precauzioni.....	11
<b>3 Installazione del Dispositivo.....</b>	<b>12</b>
3.1 Installazione su treppiede.....	12
3.2 Installazione a muro.....	12
<b>4 Appendice.....</b>	<b>14</b>
4.1 Caratteristiche tecniche del prodotto.....	14
4.2 Dichiarazione CE.....	15



# 1 Introduzione

La presente Guida Rapida fornisce le principali indicazioni tecniche del dispositivo SP03 per l'auto-misurazione della temperatura corporea associato ad un dispenser automatico di gel igienizzante.

Immagini e fotografie o altre informazioni di carattere grafico sono inserite nel presente documento esclusivamente a titolo descrittivo ed esplicativo. Si rammenta che le informazioni contenute nel presente Manuale sono soggette a modifiche, senza preavviso, a fronte di aggiornamenti del firmware / software o per altri motivi.

Tutte le informazioni, comprese, tra le altre, formulazioni, immagini e grafica sono di proprietà di DOINGSECURITY Sas. Questo Manuale non può essere riprodotto, modificato in alcun modo o distribuito anche in parte con qualsiasi mezzo senza la preventiva autorizzazione scritta di DOINGSECURITY Sas.

Salvo disposizioni contrarie, DOINGSECURITY non rilascia alcuna garanzia, assicurazione o dichiarazione, esplicita o implicita, in merito al presente documento.

Entro i limiti previsti dalla Legge in vigore, il prodotto - completo di hardware, software e firmware - viene fornito "così com'è" compresi gli eventuali difetti e gli errori: DOINGSECURITY Sas non fornisce alcuna garanzia, esplicita o implicita, incluse, senza limitazione, garanzia di commerciabilità, di qualità soddisfacente, di idoneità per uno scopo particolare e di non violazione di diritti di terzi. In nessun caso DOINGSECURITY Sas, i suoi Dirigenti, Funzionari, Dipendenti o Agenti saranno responsabili per eventuali danni speciali, consequenziali, incidentali o indiretti, compresi, tra gli altri, danni per perdita di profitti, interruzione dell'attività o perdita di dati o di documentazione connessi all'uso di questo prodotto, anche qualora DOINGSECURITY Sas fosse stata informata della possibilità del verificarsi di tali danni. L'utente si assume interamente ogni rischio correlato dall'utilizzo del prodotto con accesso Internet: DOINGSECURITY Sas declina ogni responsabilità per anomalie di funzionamento, perdita di privacy o altri danni derivanti da un attacco cibernetico, attacco da parte di hacker, virus o altri rischi e minacce alla sicurezza, correlati all'utilizzo di Internet. Tuttavia DOINGSECURITY Sas fornirà supporto tecnico tempestivo, se necessario.

Considerata la variabilità di normativa applicabile, si prega di controllare tutte le Leggi pertinenti e vigenti nella propria giurisdizione prima di utilizzare questo prodotto, al fine di garantire che l'utilizzo sia conforme alle Leggi vigenti: DOINGSECURITY Sas declina ogni responsabilità nel caso in cui questo prodotto venga utilizzato per scopi illeciti. In caso di eventuali conflitti tra la presente Guida e la Legge applicabile, prevale quest'ultima.

## 1.1 Utilizzo del prodotto

Per il corretto utilizzo del prodotto, seguire le istruzioni riportate di seguito:



- Controllare la tensione di alimentazione prima di collegare l'apparecchio alla rete; nel caso di uso di batterie, inserire nell'apposito vano il tipo di pila indicato dal produttore con la corretta polarità
- Assicurare che l'installazione sia eseguita da un tecnico qualificato, nel rispetto di tutte le normative locali
- Se richiesto, installare interruttori di protezione per la linea di alimentazione dell'apparecchio
- Ove previsto, utilizzare cablaggi in funzione delle condizioni di reale necessità del sito dove dovrà essere installato l'apparecchio (far riferimento al progetto dell'impianto elettrico)
- Non aprire l'apparecchio: se il prodotto risultasse non funzionante in modo corretto, contattare DoingSecurity ai numeri riportati all'inizio del documento.

Tener presente che il prodotto e i relativi accessori, ove applicabile, sono marchiati "CE" e sono conformi alle seguenti direttive:

- Direttiva 2014/35/EU (Low Voltage)
- Direttiva 2014/30/EU (EMC)
- Direttiva 2014/53/EU (RED)
- Direttiva 2011/65/EU (RoHS)



Tener presente la direttiva 2012/19/EU (WEEE): il prodotto, a fine vita, è soggetto a procedura di riciclo rifiuto come da normativa. Il prodotto va reso al fornitore a fronte di acquisto di un nuovo apparato o portato in rifiuteria agli appositi punti di raccolta.

## 1.2 Avvertenze d'uso

Il dispositivo SP03 dispone di un rilevatore di temperatura corporea adatto ad un utilizzo in interno. Inoltre il sensore necessita di un tempo di "adattamento" all'ambiente prima di lavorare correttamente e con la precisione prevista: dal momento dell'accensione è normale attendere anche 15 minuti prima di ottenere misure affidabili.

## 1.3 Organizzazione del presente manuale

Il presente Manuale Utente è diviso in sezioni. Il capitolo "**Utilizzo del dispositivo**" fornisce le principali informazioni circa il corretto uso dell'SP03, mentre nel capitolo "**Installazione del dispositivo**" vengono fornite le indicazioni di posa.

## 1.4 Terminologia

- **Ethernet** - tecnologia di comunicazione per la realizzazione di reti di computer in ambito locale (LAN)
- **LAN** - rete locale, rete di computer per un'area di piccole dimensioni, per es. un ufficio, un'abitazione o un gruppo di edifici come una scuola o un aeroporto
- **10Base-T** - 10 Mbit/s, usa un connettore modulare a 8 vie, generalmente chiamato RJ45, nell'ambito Ethernet con coppie twistate. I cavi generalmente



usati sono a 4 coppie twistate (sebbene 10BASE-T e 100BASE-TX usino solamnete due di tali coppie). Ciascun stardard supporta la comunicazione sia full-duplex che half-duplex. Operano su distanze fino a 100 metri

- **100Base-TX** - noto come **Fast Ethernet**, usa due coppie UTP o STP, CAT5
- **Coppia Twistata** - è un cablaggio nel quale due conduttori sono twistati insieme per cancellare l'interferenza elettromagnetica (EMI) proveniente da sorgenti esterne, per esempio la radiazione elettromagnetica da cavi non schermati, e il crosstalk da coppie poste nelle vicinanze
- **UTP**, Unshielded Twisted Pair - coppia twistata non schermata
- **STP**, Shielded Twisted Pair - coppia twistata schermata; uno schermo metallico è posto attorno a ciascuna coppia per proteggere il cavo da interferenze elettromagnetiche (EMI)
- **WEB** - World Wide Web (WWW), applicazione del protocollo internet HTTP
- **HTTP** - Hypertext Transfer Protocol; è un protocollo internet usato originariamente per lo scambio di documenti ipertestuali in formato HTML
- **USB** - Universal Serial Bus; metodo per la connessione seriale di dispositivi esterni al computer
- **Video codec** - compressione **H.263** derivata da MPEG-4, **H.264** è un codec per il formato AVC MPEG-4. **MPEG-4** è un tipo di compressione video
- **JPEG** è un metodo standard di compressione usato per salvare immagini digitali
- **Voice over Internet Protocol (VoIP)** è una tecnologia che permette la trasmissione di voce digitalizzata all'interno di pacchetti del protocollo **UDP/TCP/IP** nelle reti di computer. È usato per effettuare telefonate via Internet, Intranet o altri tipologie di connessioni dati
- **TCP/IP** contiene un set di protocolli per la comunicazione nelle reti di computer ed è il protocollo principale di Internet
- **IP address** è un numero che identifica chiaramente una interfaccia nella rete di computer che usa il protocollo IP
- **DHCP** (Dynamic Host Configuration Protocol) è un protocollo della famiglia TCP/IP. È usato per assegnare automaticamente indirizzi IP a singoli PC nelle reti di computer, semplificando il lavoro dell'amministratore di rete
- **Internet** è un sistema di reti di computer connessi a livello mondiale
- **Intranet** è una rete di computer simile a Internet, ma di tipo privato. Questo significa che è usata esclusivamente da un gruppo di utenti limitato (es. Una azienda e le sue filiali)
- **PoE** (Power over Ethernet) è un sistema di alimentazione attraverso il cavo di rete che non necessita di ulteriori cablaggi per la fornitura di energia elettrica
- **NTP** (Network Time Protocol) è un protocollo per la sincronizzazione degli orologi interni ai computer
- **DTMF** (dual tone multi frequency) è il segnale del fornitore di servizio telefonico che è generato quando si preme un tasto di un normale telefono



## 2 Utilizzo del Dispositivo

### 2.1 Descrizione

Il dispositivo SP03 è un prodotto per la misura della temperatura corporea, rilevando le radiazioni infrarosse emesse dal corpo umano. È il grado di fornire allerte vocali se la temperatura del corpo è superiore al normale.

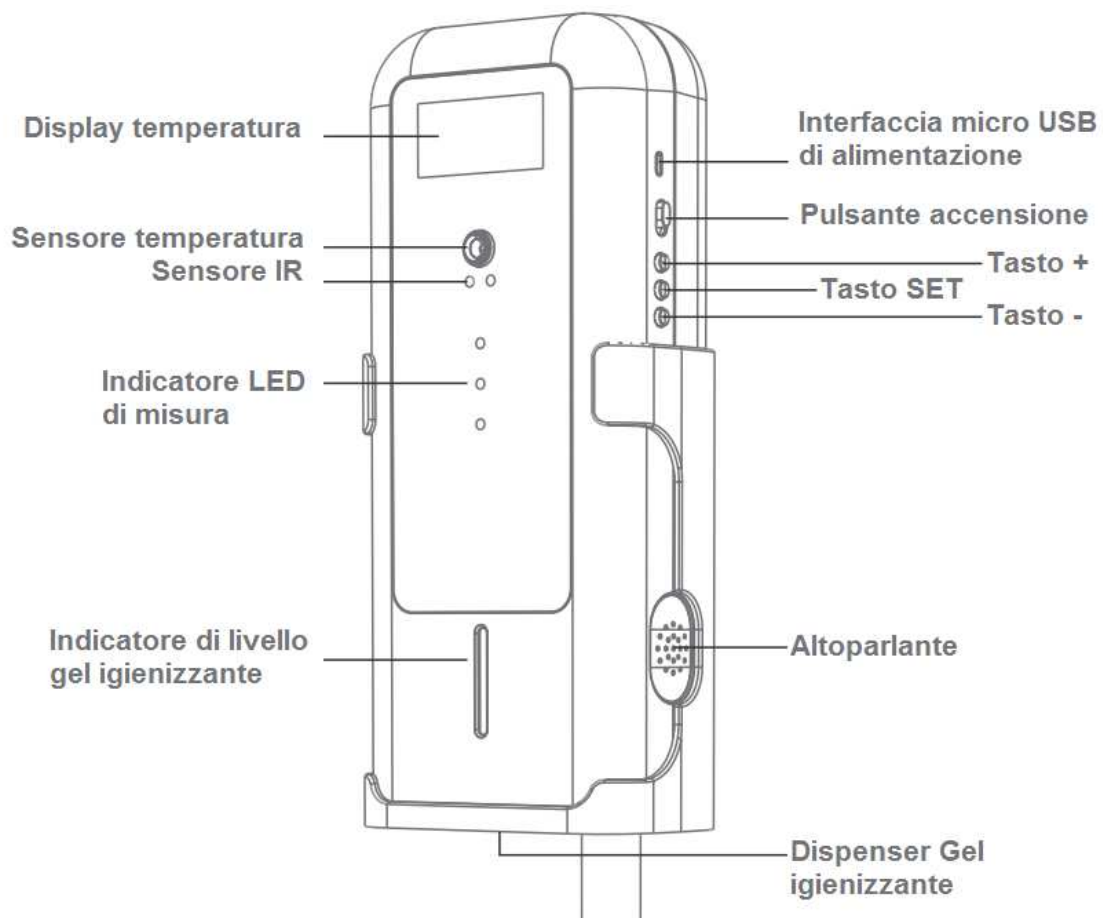
Dopo che l'auto-misura di temperatura viene effettuata, il dispositivo è in grado di fornire automaticamente il gel igienizzante per sterilizzare le mani.

SP03 è pertanto adatto a tutti gli accessi in aree pubbliche quali scuole, hotel, uffici con accoglimento del pubblico, ristoranti, ecc.

Le principali caratteristiche di SP03 sono:

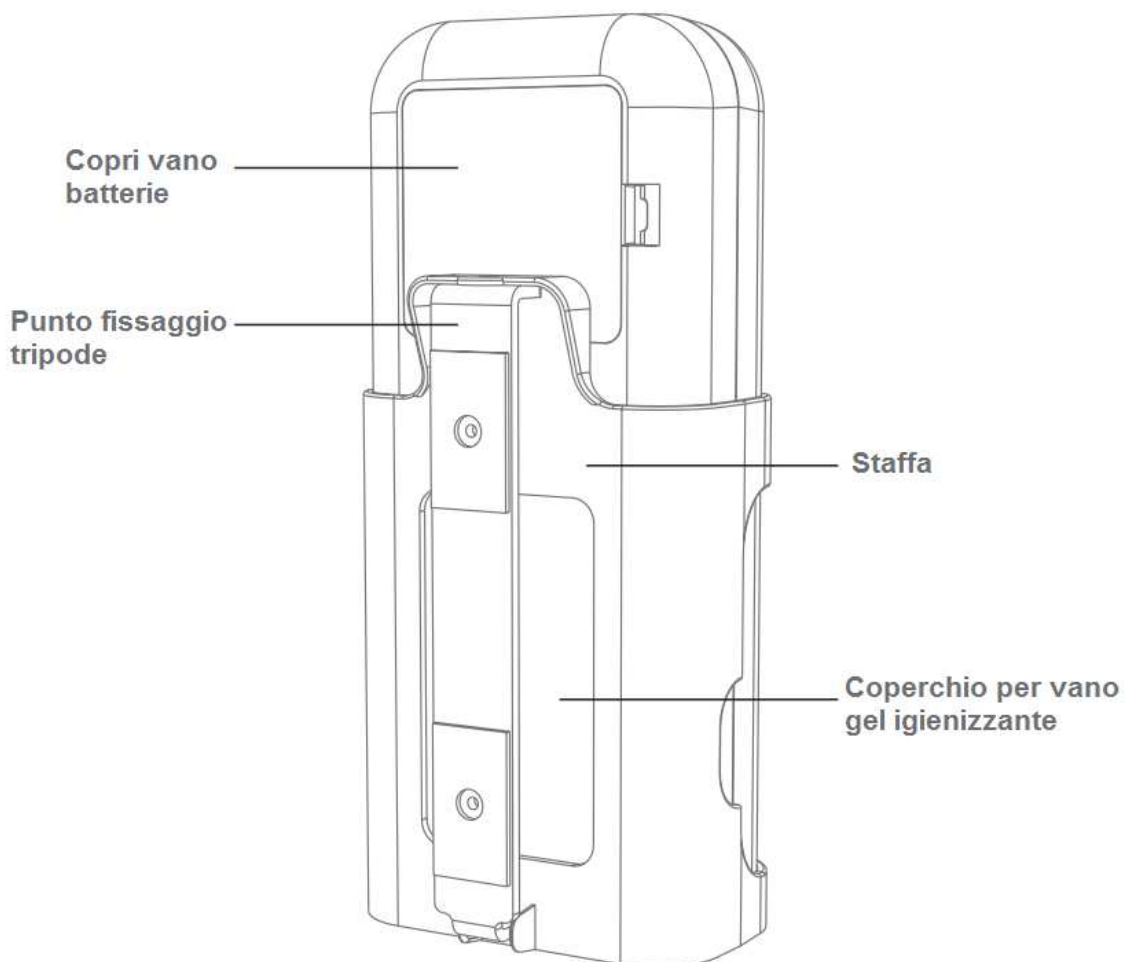
- Misura temperatura stabile e affidabile grazie a sensori IR ad alta-precisione.
- Auto-misurazione della temperatura corporea - della mano, del polso o della fronte - associato ad un dispenser di gel contactless per la sterilizzazione delle mani.
- Installabile in diversi contesti e in modo semplice sia a muro che su cavalletto.
- Display digitale ampio e di facile lettura.
- Misura di temperatura in gradi °C o °F.
- Funzione di risparmio energia con auto-spegnimento del dispositivo e funzione di rapida riattivazione.

Le viste frontale e posteriore del dispositivo SP03 sono illustrate in Fig. 2.1 a) e b).



**Fig. 2.1. a)** Vista del dispositivo SP03 - fronte





**Fig. 2.1. b)** Vista del dispositivo SP03 - retro

## 2.2 Utilizzo

- Aprire il vano batterie sul retro del prodotto. Installare 4 batterie stilo AA rispettando le polarità indicate. In alternativa, inserire il connettore micro-USB nella porta USB dedicata e allacciare il dispositivo alla rete mediante il trasformatore in dotazione.
- Accendere il dispositivo con il pulsante di accensione.
- Ad una distanza di massimo 5 cm dal sensore di temperatura, avvicinare la mano o il polso per effettuare l'auto-misurazione della temperatura corporea e verificare il valore attraverso il messaggio vocale emesso dal dispositivo.
- Posizionare la mani 5 cm circa al di sotto del dispenser gel: il sensore di presenza automaticamente avvia l'emissione di liquido igienizzante.

**NOTE.**

Prima di usare il prodotto fissarlo a muro o su treppiede in modo da avere il dispositivo saldamente fermo e nella corretta posizione di lavoro.

Non utilizzare mai batterie nuove insieme a batterie usate: questo può inficiare il funzionamento del dispositivo.

Prima di usare il gel igienizzante, verificarne il livello residuo: se fosse insufficiente, provvedere a riempire il contenitore di liquido.

## 2.3 Uso dei pulsanti

I pulsanti "+", "-" e "Set" vengono usati per l'impostazione di diversi parametri come illustrato nella tabella seguente.

□ TASTO	Pressione BREVE	Pressione LUNGA
+	Aumento VOLUME per i messaggi vocali	Cambio LINGUA
Set	Modo misura in gradi °C o °F	Compensazione temperatura. Premere i tasti "+" o "-" per aggiustare la misura di temperatura qualora in difetto o in eccesso. Infine premere "SET" per confermare.
-	Diminuzione VOLUME per i messaggi vocali	Tenere premuto il tasto "-" e quindi premere il pulsante di accensione. Questa operazione effettuerà un drenaggio del condotto del gel disinfettante ed è usato quando il liquido viene caricato per la prima volta: viene espulsa l'aria che è presente nel condotto del dispenser. Rilasciare il tasto "-" per concludere l'operazione. Selezione della quantità di liquido da erogare su tre livelli - L1, L2 e L3. In questa modalità, premere il tasto "-" nuovamente e scegliere il valore che compare sul display. Dopo un timeout di 2 secondi, il dispositivo torna automaticamente in modo operativo.

## 2.4 Misura temperatura e dispenser gel

Dopo aver alimentato il dispositivo SP03 - con 4 batterie stilo AA o con l'alimentazione 5Vcc attraverso l'interfaccia micro-USB, posizionare su ON il pulsante di accensione: il display mostrerà 000.

- Posizionare la mano, il polso o la fronte a max 5 cm di distanza dal sensore termico.
- La temperatura corporea viene automaticamente misurata e il risultato viene mostrato nel display e pronunciato con un messaggio vocale.
- L'indicatore LED si accende con il colore corrispondente alla misura: per una temperatura compresa fra 32 °C e 37,5 °C, la temperatura è considerata normale e il LED acceso è verde.
- Se la temperatura è compresa fra 37,6 °C e 38,1 °C (temperatura alterata) il LED acceso è il giallo.
- Se la temperatura è compresa fra 38,2 °C e 42,9 °C (temperatura eccessiva) il LED acceso è il rosso.
- Qualore la temperatura misurata è inferiore ai 34°C, il display mostra "Lo" per indicare che la misura è troppo bassa.



- Viceversa se la temperatura misurata è superiore a 42,9 °C il display mostra "HI" per indicare che la misura è troppo alta per il dispositivo.
- Solo dopo aver completato l'auto-misurazione della temperatura è possibile posizionare la mano al di sotto del dispositivo per ottenere automaticamente il gel igienizzante.
- Il tempo di emissione del liquido di sanificazione è 1,5 s per il livello L1, 2 s per il livello L2 e 2,5 s per il livello L3. Per la selezione del livello L1-L2-L3 vedere il paragrafo 2.3.
- Se di fronte al dispositivo non c'è nessuna presenza per più di 15 secondi, SP03 entra in "standby" e il display mostra "000". Non appena il sensore rileva la presenza di un corpo umano, il dispositivo si riattiva automaticamente e torna in modo operativo (misura temperatura).

## 2.5 Precauzioni

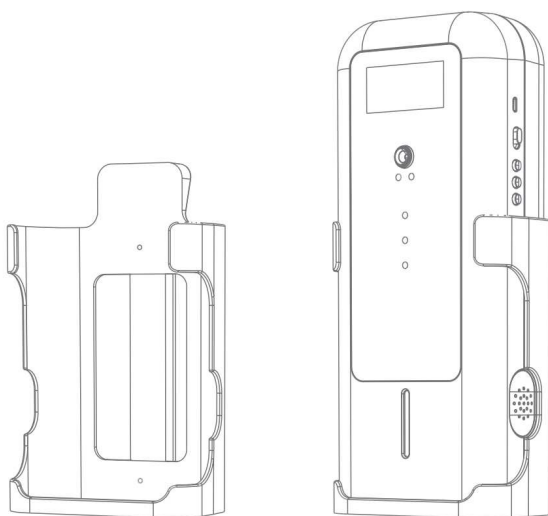
- Il dispositivo SP03 non è un presidio sanitario e la misura di temperatura corporea è solamente indicativa. Se la misura di temperatura risultasse anomala, consultare un medico per qualsiasi verifica e azione sanitaria.
- Pulire e mantenere pulito il sensore IR, qualora non avvenisse l'uscita di liquido igienizzante.
- Usare il dispositivo solo dopo averlo fissato in modo appropriato a muro o su treppiede. Il dispositivo non deve operare se posizionato a testa in giù o inclinato.
- Usare il dispenser solamente con liquidi igienizzanti o lavamani.
- Il sensore di temperatura è un componente di precisione: non colpirlo con alcun oggetto appuntito o in grado di danneggiarlo. Prevenire la formazione di sporco sul sensore che potrebbe alterare la qualità della misura di temperatura: pulire la superficie del dispositivo con panni antistatici, asciutti o che non lascino depositi di acqua e detergente sulla superficie frontale.
- Se il dispositivo non venisse usato per lungo tempo, rimuovere le batterie per evitare la fuoriuscita di liquido nel vano porta-batterie.



## 3 Installazione del Dispositivo

### 3.1 Installazione su treppiede

Identificare la base (a sinistra nella Fig. 3.1.) e separarla dal dispositivo.



**Fig. 3.1.** Staffa SP03

- Svitare le viti di fissaggio sul treppiede e del "piede" di supporto.
- Allungare il tubo centrale del treppiede.
- Fissare la base dell'SP03 sul supporto e agganciarlo.
- Posizionare il treppiede su un piano perfettamente orizzontale e regolare l'altezza del treppiede affinché possa essere utilizzato dalle persone.
- Stringere le viti dei piedini del treppiede.
- Posizionare SP03 sulla base dopo aver inserito le batterie e caricato il gel igienizzante.

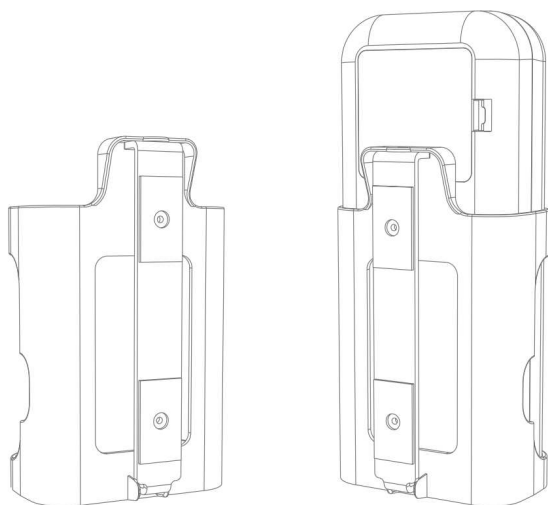


NOTA.

Nel presente paragrafo si fa riferimento ad uno specifico treppiede fornito in opzione dal produttore.

### 3.2 Installazione a muro

Identificare la staffa da muro e separarla dal dispositivo (vd. Fig. 3.2.).



**Fig. 3.2.** Staffa SP03

- Fissare la staffa a muro con le le viti di fissaggio ed eventualmente i tasselli.
- Fissare la base alla staffa da muro.
- Posizionare SP03 sulla base dopo aver inserito le batterie e caricato il gel igienizzante.



## 4 Appendice


### 4.1 Caratteristiche tecniche del prodotto

□ Dati Tecnici / Prestazioni	
<b>Misura temperatura</b>	Contact-less, infrarosso a max 5 cm, ≤ 2 s, range 32 ~ 42,9°C, precisione ±0,2°C.
<b>Segnalazioni all'utente</b>	LED verde / giallo / rosso e messaggi vocali (altoparlante integrato)
<b>Gel disinfettante</b>	Da usare come lava-mani, vaporizzato dal rilevatore di presenza, capacità 300 ml
<b>Alimentazione</b>	5 Vcc, 2.1 A / 4 batterie AA - consumo ≤ 3W
<b>Installazione</b>	Con supporto per palo o a muro
<b>Dimensioni</b>	70 (L) x 128 (A) x 30 (P) mm, peso 600 g
<b>Condizioni operative</b>	Temperatura 10 °C ~ +35 °C, U.R. < 85% senza condensazione, housing in ABS IP20
<b>Capacità liquido igienizzante</b>	300 ml
<b>Modalità dispenser</b>	Automatico con sensore di presenza
<b>Packing List</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Dispositivo SP03</li><li>▪ Cavo di alimentazione 2 m</li><li>▪ Trasformatore 5V / 2.1A</li><li>▪ Contenitore Gel</li><li>▪ Staffa montaggio a muro e base di supporto</li><li>▪ Kit di viti e accessori per il montaggio</li></ul>



## 4.2 Dichiarazione CE

AN TENG TESTING CERTIFICATION ▲ ▼ AN TENG TESTING CERTIFICATION



WWW.ANTENGLAB.COM  
Tel:86-755-27724522  
Fax:86-755-27724533

### Declaration of Conformity

**Certification No.** : ATT20061700241E

**Applicant** : Jovision Technology Co., Ltd.

**Address** : Room 1201, Building 3, Aosheng Building, 1166 Xinluo Street, High-Tech Zone, Jinan City, Shandong Province, P.R.China.

**Manufacturer** : Jovision Technology Co., Ltd.

**Address** : Room 1201, Building 3, Aosheng Building, 1166 Xinluo Street, High-Tech Zone, Jinan City, Shandong Province, P.R.China.

**Certification Marking** : CE-EMC

**Product Description** : Automatic induction wash and disinfect machine

**Model** : JVS-SP-03, JVS-SP-06, JVS-SP-07, JVS-SP-08, JVS-SP-09, YAD-001, G-2013A, SP-03, SP-07, SP-06, SP-08, SP-09, ScanHAND.


**Trademark** : N/A

Sufficient samples of the product have been tested and found to be in conformity with

<b>Test Standards</b>	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015+A1:2018 EN 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019
-----------------------	--

When tested as specified, the submitted sample complies with EMC Directives 2014/30/EU  
The certificate is based on a single evaluation of one sample of above-mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test laboratory logo.

CE

Authorized Signer:   
**Joseph Yang / Manager**  
June 19, 2020

Shenzhen An-Teng Testing Service Co., Ltd  
Room 402-405, Floor 4th, Building C, Yuxing Technology Industrial Park, Xixiang Street, Bao 'An District, Shenzhen, Guangdong, China.

Fig. 4.1. Dichiarazione CE

